

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 131 (2010)  
**Heft:** 1-2

**Rubrik:** Courrier des lecteurs

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## L'humeur du jour

### Le goût du miel bio

J'ai découvert sur le marché un miel bio. Evidemment, il n'y avait pas de certification. Juste une mention bio. Pourquoi pas ? C'est une façon de se démarquer en indiquant que le miel en question est produit de manière naturelle... Le problème, c'est que les autres miels le sont aussi.

Certains lecteurs diront avoir entendu l'histoire d'un miel contenant d'infimes traces d'antibiotiques. Oui, mais cela fait longtemps. Depuis, ce moyen de combattre certaines maladies, dont sont victimes les abeilles, est interdit en Suisse.

Tous les miels suisses sont fabriqués de la même manière. Avec des abeilles qui butinent. Et des apiculteurs qui extraient le miel grâce à la seule force centrifuge. Sans rien ajouter à ce que procure la nature. La plupart des miels sont d'ailleurs contrôlés par des instances officielles. Rien de plus naturel que cet aliment. En quelque sorte, tous les miels sont donc bio.

*Ces propos publiés sous la plume de : Jean-Yves Gabbud dans le Nouvelliste du lundi 2 novembre passé, ont amusé certains lecteurs/trices mais également fâché particulièrement beaucoup de collègues apiculteurs valaisans.*

PS: Chacun a la liberté de ses pensées, mais l'apiculteur doit impérativement se soumettre à la loi fédérale des denrées alimentaires. Alors attention, les appellations frauduleuses peuvent coûter un certain prix !

**Un miel de Champéry, cette fois sans appellation bio, a eu un écho très favorable hors pays. J.-M. Genolet fut gratifié d'une missive réjouissante au contenu suivant:**

**Le miel de Champéry, récolte 2009, lot 44, est une pure merveille, BRAVO!**  
*Baronne Guy della Faille d'Huyssse, Leeuwerghem, 9620 Zottegem, Belgique*

Qu'il fait beau de recevoir une telle reconnaissance, et d'une Baronne belge en plus!!!

**Votre butineuse**



## Un grand bravo à tous

### Concours des ruchers 2009 de la société romande d'apiculture

Chaque année, la Société Romande d'Apiculture organise un concours des ruchers pour développer et encourager l'apiculture suisse. La Suisse romande est divisée en 12 circonscriptions. Le concours a lieu tous les douze ans dans le Jura.

#### Longue préparation

Le concours des ruchers demande un investissement en temps. Les candidats s'astreignent à une préparation sérieuse, tant théorique que pratique. Lors de l'examen, une quarantaine de questions écrites sont posées. Le candidat doit bien connaître le sujet. En ce qui concerne la pratique, le jury est assez pointilleux. Il vient à deux reprises chez l'apiculteur pour juger de l'état des colonies. Le laboratoire d'extraction ainsi que l'ensemble du matériel de conditionnement du miel sont inspectés. L'ensemble de ces critères donne un total de points déterminants pour obtenir une médaille.

#### Remise des médailles

Dernièrement, nos lauréats se sont retrouvés au Restaurant de la Croix Fédérale à Corban pour y recevoir leur médaille. Le président de la fédération, les présidents des sections ainsi que les membres du jury se sont relayés pour féliciter les lauréats jurassiens.

Le jury s'est plu à relever l'excellente connaissance et le soin apporté par chaque apiculteur à la préparation de ce concours.

#### Palmarès

*1<sup>re</sup> catégorie (au moins 5 ruches)*

**Werner Liechti de Bassecourt 95 points, médaille d'or.**

**Charles Noirjean de St-Ursanne 95 points, médaille d'or.**

**Georges Cattin de Fahy, 92 points, médaille d'or.**

**Paul Cerf de Seleute 82 points, médaille d'argent.**

**Antoine Rais de Vermes 81 points, médaille d'argent.**

*2<sup>e</sup> catégorie (à partir de vingt ruches)*

**Guy Chételat de Montsevelier 145 points, médaille d'or**

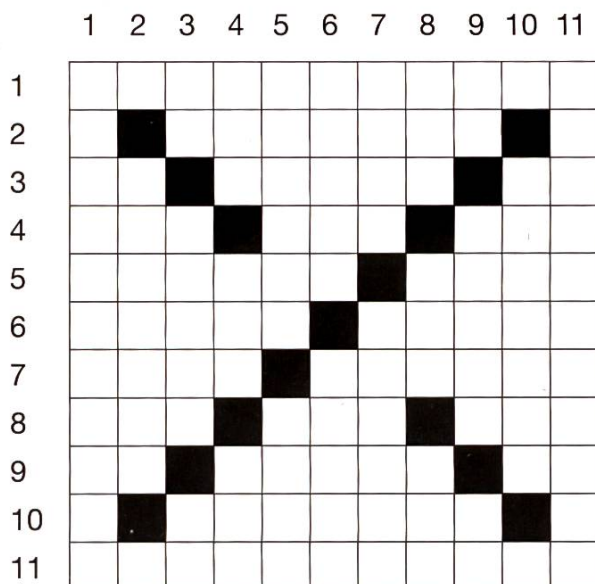
**Erwin Gerber de Delémont 140 points, médaille d'or.**



Manque sur la photo M. Antoine Rais

*Jean-François Fleury*

## Mots croisés N° 150



### Verticalement

1. Famille de l'escargot.
2. Galeries marchandes.
3. Le meilleur – mille-pattes – possessif.
4. Nouvelle venue – article – de bonne Espérance ou Gris-Nez.
5. Cent cases blanches et noires – dictionnaire.
6. Ancienne ville de Carie – donneur de mort.
7. Brun-jaune – plat espagnol.
8. Possessif – action de lancer vers un but – terme de tennis.
9. Plaqué au nord de la Suisse – meurtrir un fruit – participe gai.
10. Maladie parasitaire.
11. Action de discuter affaires en vue d'un accord.

C. Michaud

### Horizontalement

1. Un 4000 du Valais romand.
2. Rénions d'une assemblée.
3. Possessif – gouverneurs musulman – symbole chimique.
4. Choix – poisson rouge – en Chine, principe suprême.
5. Usée, déformée – silicate de magnésium.
6. Manifester sa mauvaise humeur – réduisis en poudre.
7. Poèmes lyriques – pèsera l'emballage.
8. De droite à gauche : partie de la charrue – que l'on doit – s'éclate.
9. Charpente – dais au-dessus d'un lit – du verbe avoir.
10. Tacher.
11. Transformation d'un liquide en vapeur.

## Mots croisés N° 149

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	D	E	N	T	B	L	A	N	C	H	E
2	O	■	E	U	L	A	L	I	E	■	X
3	M	A	■	B	A	R	B	E	■	M	A
4	I	L	S	■	I	D	E	■	R	O	M
5	N	E	U	T	R	E	■	M	I	D	I
6	A	V	I	N	E	■	L	O	D	E	N
7	T	I	N	T	■	L	O	U	E	R	A
8	I	N	T	■	P	O	U	■	S	E	T
9	O	S	■	S	A	C	R	E	■	R	E
10	N	■	M	A	L	A	D	E	S	■	U
11	S	T	I	M	U	L	A	T	E	U	R